

# Autopromotec 2005: higher and higher

# Autopromotec 2005: sempre più in alto

Con oltre 1.100 espositori provenienti da 44 Paesi (18% in più rispetto al 2003) e circa 100.000 visitatori (almeno 20.000 gli stranieri) la ventunesima edizione di Autopromotec - Biennale internazionale di attrezzature e prodotti per l'assistenza ai mezzi di trasporto - è certamente un successo. Ma anche nel settore dell'**after market** e, in gene-

rale, di tutto quanto gira intorno al comparto degli **autoriparatori** ed alle **officine**, i segnali di crisi sembrano farsi sentire. Nel corso dei diversi convegni svolti nelle 5 giornate bolognesi è emerso che sono molte le officine in difficoltà, soprattutto le piccole realtà individuali, e che anche le industrie che producono le tecnologie per gli autoriparatori cominciano a sentire la concorrenza dell'estremo oriente...

Lo slogan del Presidente Montezemolo **fare sistema** è stato raccolto e rilanciato anche qui e si cerca di stringere le fila per tenere alto il livello tecno-

*With over 1.100 exhibitors least 20.000 from abroad) from 44 Countries (18% the twenty-first edition of more compared to 2003) and Autopromotec - International about 100.000 visitors (at al two-yearly fair of equip-*

**La presentazione dei risultati «100 piazze per l'ambiente e la sicurezza stradale». Da destra Roberto Landini (Presidente nazionale di Confartigianato), l'On. Ermete Realacci (presidente di Legambiente), Tiziana Angelozzi (segretario nazionale Confartigianato Autoriparatori), Renzo Servadei (Amministratore Delegato di Autopromotec) e Alessandro Tramontano Direttore del Consorzio Ecogas**



*The results: "100 squares for environment and road safety". On the right Roberto Landini, National Chairman of Confartigianato, Hon. Ermete Realacci, Chairman of Legambiente, Tiziana Angelozzi, National Secretary of Confartigianato - car repairs, Renzo Servadei, Managing Director of Autopromotec, Alessandro Tramontano, Chairman of Consorzio Ecogas.*

Anche i bambini si divertono nello spazio allestito per loro



Also the children fun in the area created for them



auto gas equipment

Per tutti il compromesso è la perfezione di ogni componente del sistema. Oggi il cliente per la sua sicurezza, dispendio di una qualsiasi attività, spende con serenità e fiducia, un modo di vivere in libertà. Tutte le decisioni che prendiamo sono dettate dall'esperienza della nostra azienda, grazie al nostro staff di collaudi e specialisti, grazie al nostro laboratorio per la ricerca e sviluppo, per garantire la nostra qualità, affidabilità e affidabilità nel tempo del motore, tra 100.000 e 150.000 Km. L'investimento è di circa 1200 Euro e il risparmio è di circa **EURO 4**

## SISTEMA SEQUENZIALE FASATO **Neweco D31**





Un altro settore molto presente era quello delle attrezzature per carrozzerie.

Several body-shop equipment companies were also present.

ment and products for transport vehicles assistance – has by all means been a success. And yet in the after market sector and, in general, all that rotates around the car repairs and workshops sector, crisis signals become rather about rationalising and developing the entire automotive service sector at its best. So it was restated that the technical training of operators should be further developed, as well as communication from all car manufacturing companies to all car repairers and not only for the benefit of brand concessionaries and the standardization of smaller crafts businesses to form entrepreneurial subjects that would be more suit-

logico e della qualità del servizio offerto. Non si tratta solo di **sistema Italia** ma di razionalizzare e sviluppare al meglio tutto il comparto dei servizi per l'assistenza ai mezzi di trasporto. Così è stato ribadito che andrebbe maggiormente sviluppata la formazione tecnica degli operatori, la comunicazione delle ditte costruttrici d'auto a tutti gli autoriparatori e non solo verso i concessionari di marca, inoltre dovrebbe essere favorito l'accorpamento di piccole realtà artigianali per formare soggetti imprenditoriali più adatti ai tempi, che possano

realizzare economie di scala. Altro aspetto emerso è il disagio che esiste nel comparto revisioni dove da tempo si chiede maggiore attenzione alla formazione degli addetti – in alcune regioni i corsi non sono ancora partiti a quattro anni dalla normativa – così come la tariffa di € 25,82 (ferma da giugno 1999) sembra insufficiente a coprire i costi del servizio ed è assai inferiore a quella in vigore in altri Paesi Europei. Molti operatori hanno poi evidenziato che l'assistenza adeguata e professionale ai mezzi di trasporto è un servizio indi-



Alessandro Tramontano, Chairman of Consorzio Ecogas, illustrates LPG and CNG environmental qualities

Il direttore del Consorzio Ecogas, Alessandro Tramontano illustra ad Autopromotec le caratteristiche ambientali del GPL e del metano.

stronger. During the various conventions held in the 5 days in Bologna it has emerged that there are many struggling workshops, especially smaller private businesses, and also that industries producing technologies for car repairers start feeling the weight of competition from the Far East. Chairman Montezemolo's slogan «make system» was seized and reintroduced here too and lines are reforming to keep the technological and quality level of the offered service at a high level. It isn't just about Italia system, but

ed to the times, able to carry out scale economics is also favoured. Another aspect that has emerged is the uneasiness in the revision sector where a greater attention to operator training has been demanded for a while – in some regions courses have yet to start four years since the legislations – also the fee of € 25,82 (frozen since 1999) seems inefficient to cover the costs of service and is much lower than other European countries. Many operators have also pointed out that suitable and

sponsabile per i 30 milioni di automobilisti (200 milioni in Europa) che vogliono circolare per le strade in sicurezza, senza mettere a repentaglio la propria e l'altrui incolumità: veicolo sicuro significa ambiente umano sicuro. Così come un ambiente pulito dipende da veicoli puliti. Il fatto, ovviamente scontato, è stato evidenziato nel corso di un convegno di presentazione dei risultati di **100 piazze per l'ambiente e la sicurezza stradale**, promosso da Confartigianato Autoriparatori e Legambiente. L'iniziativa prevedeva il controllo - in 80 postazioni allestite da Confartigianato - dei principali parametri legati alla sicurezza ed al rispetto dei limiti delle emissioni su circa 1.500 vetture control-

late, il 42% non erano in regola con i parametri relativi alle emissioni. Si dovrebbe fare di più non solo per rispettare la norma in vigore ma anche per limitare l'uso di carburanti inquinati. E' anche emerso che un più diffuso utilizzo del gas per autotrazione porterebbe vantaggi concreti e immediati alla qualità dell'aria.

■ UN

Ad Autopromotec sono state raccolte oltre 400 firme a favore del rifinanziamento degli incentivi. Micaela Tinti e Claudio Piazza, un installatore di Alba.



During Autopromotec, 400 signatures have been collected for incentives re-funding. Micaela Tinti and the installer Claudio Piazza from Alba.

risking their own and others' safety: a safe vehicle means a safe human environment. In the same way, a clean environment depends on clean vehicles. This rather blatant concept was highlighted dur-

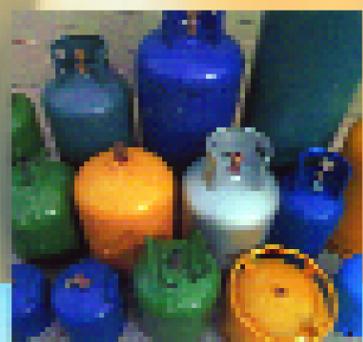
ing a introduction conventional assistance for vehicles is an essential service for the 30 million car drivers (200 million in Europe) who want to circulate in safety, without order to comply as well as curbing the use of polluting fuels. It also appeared that a more widespread utilization of automotive gas would lead to tangible and immediate advantages for air quality. ■



I nuovi ponti elevatori sono semplici ed adattabili per ogni spazio di lavoro. The new elevator decks are simply and pliable for every labour area.



**Bombole GPL e Gas tecnici**



**DI BERARDINO ANTONIO**  
Via P. De Virgiliis 13b  
66013 CHIETI SCALO CHI  
Tel. 0871 582927 - Cell 348 7339459  
Fax 0871 570077



**Serbatoi per carburanti ed aree di servizio**



**Serbatoi per olio esausto**



**Serbatoi per industrie**



**Serbatoi per GPL da 15.000 litri a 400.000 litri**  
Grandi capacità  
Realizzazione in cantiere

**I tutti distributori sono omologati**